



AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE

prot. n. 476/2023 rep. n. 36/2023 del 10/02/2023

(riservato al personale dipendente dell'Università di Roma "La Sapienza")

VISTO lo Statuto dell'Università "La Sapienza" emanato con decreto rettorale n.3689 del 29.10.2012, prot. n. 0068595, e pubblicato sulla G.U. – Serie Generale n.261 dell'8.11.2012;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con DR n. 982 del 30.03.2015, aggiornato con DR n. 64 del 13.01.2016;

VISTA la legge 165/2001, in particolare l'art. 7, c. 6, che disciplina i conferimenti di incarichi di lavoro autonomo, di natura occasionale;

VISTO il D. LGS 75/2017 che ha apportato modifiche all'art. 7 del D. Lgs. 165/2001;

VISTA le circolari della Funzione Pubblica nn. 3/2017 e 1/2018;

VISTA la richiesta di attivazione di una procedura per conferimento di un incarico di lavoro autonomo, avente come oggetto "Le elegie 1-13 del libro V (trad.ms) dell'Eroticon di T.V. Strozzi: testo critico, traduzione e commento", presentata dal Prof. Italo Pantani;

CONSIDERATO che è fatto obbligo alle amministrazioni accertare, preliminarmente, l'indisponibilità oggettiva delle figure professionali che necessitano per l'attività sopraindicata;

VISTO l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo, emanato con D.R. n. 1645/2019 del 29/05/2019;

SI RENDE NOTO

che il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne intende conferire un incarico per lo svolgimento della seguente prestazione:

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE

Le elegie 1-13 del libro V (trad.ms) dell'Eroticon di T.V. Strozzi: testo critico, traduzione e commento. In particolare il collaboratore, sulla base delle conoscenze già avanzate relative alla tradizione dell'Eroticon di T.V. Strozzi (in particolare già disponibile è il censimento dei testimoni manoscritti e a stampa) dovrà: collazionare i testimoni delle elegie 1-13 del libro V (trad.ms.); stabilire un testo critico, completo di apparato; tradurre i testi e dotarli di commento (esegetico e intertestuale).



MODALITÀ OPERATIVE

Lo svolgimento dell'incarico andrà svolto in stretta collaborazione con il responsabile della ricerca, che coordina un gruppo di lavoro (comprendente anche una dottoranda e una titolare dell'assegnato di ricerca) il cui obiettivo è l'edizione critica e commentata dei libri I-V dell'*Eroticon* T.V. Strozzi. Nel primo mese, scelto un esemplare di collazione, si trascriveranno i testi 1-3 del libro V, e si allestirà una traduzione di lavoro; nel secondo mese si effettuerà la collazione di tutti i testimoni, e si giungerà a definire un testo critico, completo di apparato; nel terzo mese si perfezionerà la traduzione e si realizzerà il commento ai testi.

OUTPUT PREVISTI

Allestimento di un testo critico delle elegie 1-13 del libro V dell'*Eroticon* di T.V. Strozzi, traduzione e commento (esegetico e intertestuale) dei testi.

REQUISITI D'AMMISSIONE ALLA VALUTAZIONE:

Laurea Magistrale e V.O. in Lettere e Filosofia. Comprovata conoscenza della tradizione lirica classica, medievale e rinascimentale, e in particolare di quella quattrocentesca in lingua latina; competenze avanzate di filologia applicata; capacità di orientarsi tra gli strumenti di ricerca oggi disponibili.

COMPETENZE DEL PRESTATORE

Saranno oggetto di valutazione: 1) pubblicazioni scientifiche dedicate alla lirica italiana quattro-cinquecentesca; 2) Tesi di laurea o di dottorato di ricerca relativa alla lirica italiana quattro-cinquecentesca (i candidati dovranno inviare con la domanda di partecipazione la tesi discussa, in formato pdf, ai fini della valutazione dell'elaborato); 3) ammissione a corsi di Dottorato, e conseguimento del titolo di Dottore di ricerca, grazie a un progetto relativo alla lirica italiana quattro-cinquecentesca; 4) comprovata partecipazione ad attività didattica e scientifica, in termini di seminari e convegni dedicati alla lirica italiana quattro-cinquecentesca; 5) padronanza della metodologia filologica, comprovata dagli studi finora condotti. Tutti i titoli sopra elencati assumeranno particolare valore se dedicati ad opere in lingua latina; maggior valore sarà anche riconosciuto ai titoli più attinenti all'oggetto dell'incarico (per altezza cronologica, localizzazione geografica, genere letterario, ecc.).

TERMINE DELLA PRESTAZIONE

La prestazione dovrà essere ultimata entro il tempo massimo di 3 mesi;

PUBBLICAZIONE

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito web dell'Ateneo dal 10/02/2023 al 17/02/2023

DIPARTIMENTO DI LETTERE
E CULTURE MODERNE



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Coloro i quali sono interessati alla collaborazione dovranno far pervenire alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Lettere e Culture Moderne, entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato curriculum vitae e parere favorevole del responsabile della struttura di incardinazione.

Roma, 10/02/2023

F.to Il Responsabile Amministrativo Delegato
Dott.ssa Cinzia Turi

F.to Il Direttore
Prof. Marco Mancini